

n° 32

Siem Reap le 1^{er} Mai 1923

copie
Monsieur le Directeur de l'École Française
d'Extrême-Orient.

Rapport sur les travaux exécutés dans
le Groupe d'Angkor pendant le mois d'Avril
1923

Les travaux pendant ce mois ont été interrompus
pus environ une huitaine de jours à cause de
la fête du Col Chnam, interruption dont j'ai
profité pour aller visiter une partie du pla-
teau des Kulen.

J'ai pu voir le n° 558 de l'IK III qu'Aymonier
et Lajouquière mentionnent sans l'avoir vu
(d'après des renseignements indigènes) et qui
m'a paru présenter quelque intérêt par des rap-
pels assez précis de l'Architecture Cham: j'en
ai fait l'objet d'une lettre que j'ai adressée
au Chef du Service Archéologique.

Les travaux ont été répartis comme suit:

1^o Travaux de levé de plans

Le dessinateur a reporté sur canson le relevé
des vestiges de latérite au nord de l'avenue
d'accès de Bakso et les quelques massifs éga-
lement en latérite retrouvés à l'extrémité
orientale de la dite avenue.

Ensuite il est monté sur le Bâkhen pren-
dre un relevé des deux plateformes supérieures
de la pyramide et déterminer le contour exact
de la base du buddha qui renferme le sanctu-

aire. On peut donc je crois désormais sans inconvénient faire disparaître ce massif grossièrement maçonné qui renferme un assez joli spécimen de l'Art d'Indravarman.

J'essaierai d'en prendre encore quelques photos, je dis j'essaierai, car les résultats photographiques qu'obtient le dessinateur sont beaucoup moins bons que ses résultats purement graphiques: un très grand nombre de clichés sont inutilisables après développement par suite de boursoufflure dans la gélatine qui prend un aspect de peau de chagrin: ignorant moi-même la cause de ces succès il est difficile d'y remédier.

2° Travaux de dégagement.

Onkor Thom - Bapuon - Une équipe de 25 coolies continue le dégagement de la base du soubassement nord à l'est de l'escalier central: le travail a été retardé par l'enlèvement de deux énormes souches d'arbres qu'on avait abattus. La fouille est limitée au nord par le mur en grès qui enclose le Bapuon, au sud par le monument lui-même.

La photo 210 (que j'enverrai sitôt que j'aurai reçu du papier et à titre purement documentaire car le cliché n'est pas fameux) montre l'état à ce jour du chantier.

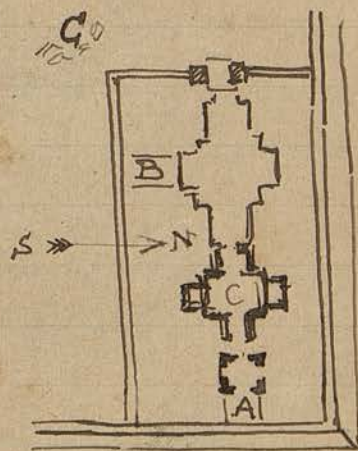
On trouve toujours un nombre considérable de tessons et débris de poteries, jarres, tuiles parmi lesquels des fragments de porcelaine genre Song dans cette fouille.

La coupe du terrain montre trois zones bien distinctes: en bas sur une hauteur de 1^m 00

à 1.20^m du sable à peu près pur, puis une bande de terre noirâtre, qui semble contenir des débris charbonneux enfin à la surface de la terre argileuse et de l'humus.

Au niveau de la zone de terre noirâtre on a trouvé une ligne de pierres de latérite perpendiculaire au monument: cette ligne est visible sur la photo 210.

Prasat Brun. - Une équipe de 26 coolies a terminé le dégagement de ce prasat dont l'emplacement est circonscrit au nord et à l'est par le mur rampart et au sud et à l'ouest par un petit murlet de soutènement: cet emplacement devait être entièrement dallé en latérite, comme j'ai pu m'en assurer par deux sondages en A et B. En avant de la terrasse en grès qui précède à l'ouest le sanctuaire et interrompant le murlet de soutènement se dresse une porte en grès avec cadre pilastres et fronton décoré. (Photo 211)



Plusieurs pierres appartenant à ces pilastres et au fronton ont été retrouvées parmi les déblais et furent remises en place: des étais en bois provisoires, en attendant le béton armé, maintiennent ou consolident ces pierres. La photo 212 montre la fausse porte du porche Nord du Prasat qu'un arbre avait à demi renversée.

Près de l'angle SO en C on a trouvé dans la brousse parmi quelques pierres moulurées provenant du prasat une tête de Buddha entourée du naga et un graffito sur un petit socle mouluré.

Terrasses buddhiques inédites. — Cette même équipe a en outre été reconnaître et débroussailler deux emplacements d'ancien prah Pihâr situés dans le quartier N-E d'Ankor Thom et qui m'avaient été signalés. Aucun intérêt particulier ne s'est dégagé de ces débroussailllements.

La première située à environ 500 mètres à l'est du prasat X du Prah Pithu et la seconde à environ 250 mètres au nord de la première n'ont laissé voir que des vestiges de sculptures et des débris de tuiles. J'ai fait un choix parmi les premières que j'ai fait ramener au magasin de Prah Nôk.

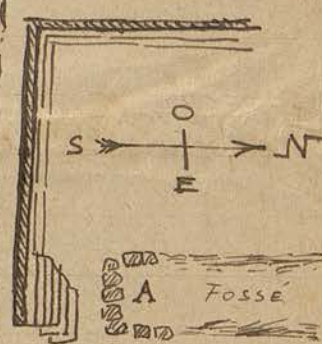
Traces. — Une équipe de 24 coolies a achevé de dégager tous les fragments de constructions qui terminent l'extrémité orientale de l'avenue d'accès.

On a retrouvé, encore plus à l'est que les massifs de latérite déjà mis au jour (voir photo 188 du Rapport de Février) de nouveaux massifs qui donnent l'impression d'un perron d'accès en décrochement sur la chaussée. Les deux photos 213 et 213^{bis} (qui n'en forment qu'une en plaçant le bord gauche de cette dernière sur les deux marques de la première) montrent la vue d'ensemble de ce perron.

Quant au sondage de l'extrémité des gradins en latérite qui bordent de chaque côté cette avenue et semblent pourtourner le monument, sondage interrompu par les fortes pluies de la fin du mois, — aucune ~~solution~~^{indication} précise ne peut en être déduite.

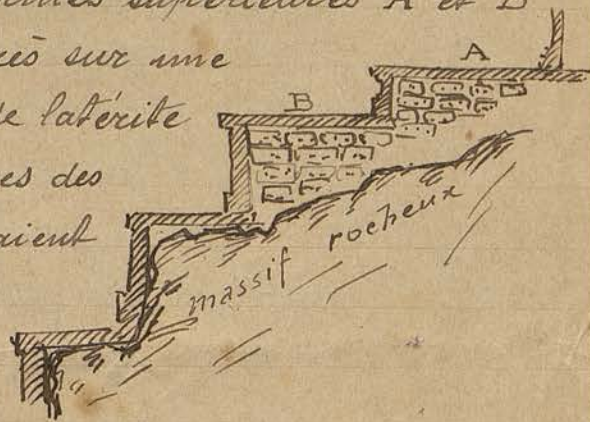
La photo 214 (qui sera envoyée sitôt reçu le papier) laisse voir l'état interrompu que

présentent ces gradins, à moins qu'ils n'aient été démolis. Ils ne semblent pas se relier à aucune autre construction et sont tout à fait indépendants de la bordure en grès voisine A dont on peut voir encore quelques dalles affleurant le sol et qui semblent délimiter le fossé qui entoure le monument.



Batheui. - Une équipe de 24 coolies après avoir complètement nettoyé, redressé et remis en place aux endroits où la végétation avait produit des désordres, toute la maçonnerie, dallage ou sous-bassement, des deux plateformes supérieures commence le même travail sur les étages inférieurs de la pyramide.

Ce travail de déplacement de pierres a montré que les deux plateformes supérieures A et B étaient dallées en grès sur une ou plusieurs assises de latérite tandis que les dallages des étages inférieurs reposaient sur le massif rocheux.



Une autre constatation résultant

de ce travail c'est que l'observation faite par Parmentier (BEFEO XX - 4 p. 209) peut je crois être généralisée à ce monument. J'ai en effet remarqué un grand nombre de pierres s'emboîtant l'une ^{sur} dans l'autre avec un tenon de très faible saillie. Il serait curieux de rechercher si ce nouveau procédé Khmer de construction n'aurait pas été plus spécialement

réserve aux monuments établis sur une colline tel que le Phnom bok ou le Phnom Krom, peut-être en prévision d'un mouvement possible du sol.

J'ai également remarqué sur certaines pierres et plus particulièrement sur le rebord supérieur du revêtement en grès des gradins des cavités carrées qui semblent avoir été rebouchées avec une petite pierre taillée à la dimension du trou.

La photo 215 (une des meilleurs des nombreuses prises au Bâkheï, - on peut juger des autres par elle) montre le massif central de la base du Buddha pris du SO.

Nâk Pân. - Ce chantier a été interrompu pendant tout le mois par suite de maladie du caporal qui y travaillait.

3° Travaux de remise en place.

Porte de la Victoire. - Une équipe de 25 coolies continue la reprise du mur de soutènement devant supporter les géants au nord de l'avenue.

On décapa ce qui reste du massif de maçonnerie encore en place pour enlever terre, végétation ou pierres désagrégées: on laisse ce qui peut être maintenu sans crainte et est encore en bon état. Le revêtement extérieur est construit avec les pierres de grès approvisionnées sur ce chantier et retaillées à la demande.

Les photos 216 et 217 montrent divers ~~état~~ états de ce chantier. (217 sera envoyé ultérieurement)

La photo 218 montre une vue d'ensemble de la partie nord de la chaussée.

4° Travaux d'entretien et de parachèvement.

Ankor Thom. - Bayon. - L'équipe de 22 coolies commence

le travail de nivellement de terrain (déjà fait sur la face ouest) du côté sud.

Mais ici les tas de pierres rejetés de l'intérieur du monument n'ont pas encore été enlevés: ils restaient en attente d'une utilisation possible par les Travaux Publics pour l'empierrement des routes; or comme le grès d'Antkor est reconnu de trop mauvaise qualité pour cela il faut renoncer à ce moyen de s'en débarrasser.

Les déplacer pour les rejeter dans la brousse de l'autre côté de la route est un travail long et coûteux (je m'en suis rendu compte sur la face 0)

Pour aller plus vite j'ai pris le parti suivant:

D'abord je fais enlever et mettre de côté toutes les pierres qui présentent un minimum d'intérêt fragment sculpté, moulure à décor, etc.

Les pierres sont alignées à la base du soubassement du monument: pour le reste je le laisse sur place: si le tas de pierre est en hauteur j'enlève les pierres qui dépassent le niveau.



Coupe entre la Route 3 et la BAYON

suivant lequel j'arase le terrain (hachurées ci-dessus) et les fais rejeter dans les creux à côté.

Celles qui sont dans des dépressions du sol sont laissées in situ et la terre des parties surélevées sert à les recouvrir pour égaliser le sol.

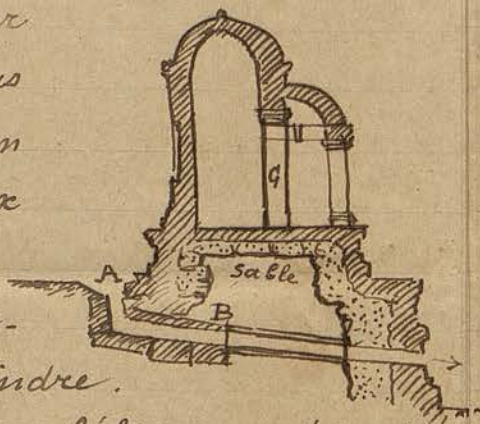
À hauteur de la terrasse buddhique dite Prakh Sintep au sud de la route on trouve des vestiges de cordons en latérite et de la pierreaille

concassée qui semblent indiquer (la chose apparaît plus nettement encore du côté Ouest près de la terrasse Prah Kute Thlok) que la route actuelle traverse l'emplacement réservé autrefois à ces pagodes.

Ankor Vat. - Une équipe de 20 coolies a terminé l'enlèvement du luc-binh dans le fossé Ouest du temple (après avoir établi des barrages pour éviter un nouvel envahissement venant des fossés Sud et Nord non encore dégagés.) La nappe d'eau s'est maintenue cette année dans les fossés pendant toute la saison sèche, la question des rizières n'a donc pas eu à être soulevée.

L'équipe de 16 coolies affectée au béton armé a été occupée pendant tout ce mois à percevoir le soubassement en latérite et grès de la galerie Nord (aile Ouest) des bas reliefs pour ménager une sortie à l'eau des pluies qui séjourne à l'intérieure de la cour du 1^{er} étage.

Le travail a été assez long car le mur à percevoir faisait plus de 2.00 d'épaisseur: après un peu de tâtonnement les deux coolies qui travaillaient l'un à l'intérieur l'autre à l'extérieur ont fini par se rejoindre.



J'ai utilisé quatre buses en béton armé qui me restaient de la canalisation du Phimānattas pour former conduite à l'intérieur: le reste A B a été maçonné avec des blocs de grès pris parmi les rebuts du temple et retaillés: un petit puisard A recueille les eaux de la cour.

Le travail a fourni des renseignements précis

sur le genre de fondation de la galerie du 1^{er} étage d'Aïthor Vat; un relevé coté de cette coupe a été pris par dien: on voit que les piles intérieures G ne reposent sur aucun mur de fondation ce qui explique les affaissements constatés et la rupture des étrépillons.

Prâh Nôk. - Un charpentier et deux coolies ont continué le remplacement des pièces de bois pourries, tant dans la charpente du plancher que dans celle de la toiture des salons du poste d'étude.

Ponts Khmers. - Vers le milieu du mois la route coloniale 1^{bis} qui relie Phnompenh à Siemreap par Kompong Thom a été inaugurée par le Résident Supérieur et l'Ingénieur en Chef des Travaux Publics. Cette route dont le remblai seul est terminé a été en effet roulable pour les autos pendant quelques jours, les orages de la fin du mois ayant produit des coupures depuis: deux touristes ont pu revenir cependant à Kompong Thom en auto. L'Ingénieur de Siemreap m'ayant offert de visiter les ponts Khmers situés sur le territoire Siemreap.

Battambang sur le parcours du réseau qui dépend de lui j'ai pu voir ainsi les ponts 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 et 22 du Rapport Batteur. (Inutile d'ajouter que c'est avec une des autos de la Délégation que j'ai affronté les dénivellations en montagnes russes qui agrémentent ~~aucune~~ caractéristique à relever ce trajet)

La plupart de ces ponts ne présentent aucune caractéristique à relever, certains sont réduits à très peu de chose et leur disparition par suite du passage de la nouvelle route ne laisse rien

à regretter. Toutefois il y aurait intérêt à conserver:
1° leur situation exacte, 2° leurs dimensions,
nombre d'arches etc. 3° une photo de l'état actuel.

Le no 15 est presque complètement enterré:
si j'ai bien compris il serait question de l'en-
terrer tout à fait pour le passage de la route:
il serait peut-être intéressant avant de le
faire disparaître sous le remblai de faire
un sondage pour reconnaître les parties in-
visibles.

J'hésite même à qualifier ce pont de
massif de latérite qui émerge à peine hors
du sol.

Les dépenses pour le mois d'Avril ont été:

Budget École Française

Salaires des coolies

1041.^{fr}60

Budget du Cambodge

Salaires des coolies

727.^{fr}20

Total. 1768.^{fr}80

Ci-joint à ce rapport sept photos en
un seul exemplaire, un second exemplaire
et les photos manquantes seront envoyées
par la suite.

Le Conservateur d'Angkor

Harmand